

Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta esta de doi ori nedoc: Mercuria si Sambata. Foia odată pe septemână, adică Sambata. Pretul loru este pe unu annu 10 f. m. c., pe diumătate annu 5 f.; eșr pentru terri străine 7 f. pe unu sem. si pe annul intregu 14 f. m. c. Se prenumera la toate postele imperatoresci, cum si la toti cunoscutii nostri DD. correspondenti. Pentru serie „petit“ se ceru 4 cr. m. c.

Monarchia austriacă.

Brasiovu, 9. Noemvre. Astadi pe la optu ore demaneatia se reitörse Illustritatea Sa Domnul Episcopu romano-catolicu in Transsilvania, Doctore Ludovicu de Haynald la resedintia sa, dupa ce in restimpu de 3 zile fermecă inimile atatu a turmei sale, care nu se puté destul mirá de singulariee lui talente si de amórea parinteasca ce li o contesta cu cea mai admirabile descindintia, catu si a subordnatiloru sei pastori sufletesci, ce concusera din tota secuimea spre salutarea Archiereului seu; dar mai multu de catu pe acestia robi inimile personalului scolastica insullandule o noua inima si unu non zelu cu gratiösa apromitere de a remunera dapa demnitate in cordatiunile loru intru lumina si morala crescere a tinerimeii. —

Dupa ce adeca Dumineca intru predica meliflua in limba germana a fascinat inimile auditoriloru nu numai catolici, ci si luterani si de legea orientala, carii se aflau de facie, sevirsi si taina confirmatiunim. Dupa prandiu la vespera tencu D. Abate Antoniu de Kovács alta predica in limba ungureasca, repetindu aurele invatiaturii ale Archipastoriului, lasate de suveniru crescinescu turmei sale. —

Luni visitá Présantia Sa iustitatele si besericele. La beserica S. Nicolau fu primitu cu tota onórea —, ce servesece si spre cinstea Preotimii si a Brasioveniloru; ear astadi de demaneatia, sevirsind cultul dumnedescu, fu earesi incunguratu de turma sa si cu o suita stralucita dintre poporani intre vivate sincere se departá cu trupul numai, fiindca spiritul si bunetia lui voru fi nedespartibile de veru care adeveratu pretiutoriu.

D. Abate Antoniu de Kovács a aratatu si cu aceasta ocaziune, ce va se dica a primi si a respecta pe unu Archipastoriu, care e gata asi pune sufletul pentru oile sale, ear nu aie despretiui, despoia, si despotisá dupa placu.

Verona, 4/16. Oct. 1852.

Vere!

Ajungandu aici a sera cu drumulu de fieru abia avui tempu de a pole vedé totu ce e de vedutu in acesta cetate clasica. Obiectulu principale al cercetarei mele, firesce, a fostu Arena romana dein platea Bra, maretia ruina, grandiosa pan' la spaimantare. Dein a fora cautandu se pare a fi o forteretia cu 72 de porti, inse ea acum cu tota ingrigitoriá pestrare, ce au pusu Veronesii pentru ea, totu numai partea dein la intru reprezenteza: cinctura dein afora, carea a fostu si mai inalta catu cu o contignatiune, nu mai are astadi de catu 7 Arcate, ce, cá se nu cada dein spaimentatoriá inaltime, sunt legate cu grose legature de fieru. Asta cinctura cu murii dein afora de astadi erá imprennata cu bolte, a carora urme se cunoseu, preste care apoi in giuru erá o cale lata ca de 2 cara romane. Depe culmea muriloru de astadi ducu 45 de grade in giosu in Arena, constructe cu atata maestria, catu celu mai de asupra potea togma asia de bene se vedia cá si celu mai de desuptu; suptu gradure de desuptu sunt trei serie de ambituri cu camere, tote dein marmure veronesa in quadri colosali. Un meatu subteraneu ducea prein midiloculu arenei afora dein cetate, camerele de prein giuru se numescu prinsori, unde pote se detieneau cei condamnati a mori luptandu se in arena, Cicero nele meu dicea, cá acestia erau crestiani. Un putiu anticu e in arena cu apa buna; si un micu teatru in midiloculu arenei, dicu meu, cáci asta incapere de si destula pentru Veronesii de acum, deasupra gra-

deloru spectata, este intr'adeveru pigmeana. Dein camerele dein afora facura officine de lucratori au de negociu, si Veronesii au tota dereptatea se si rebonifice in catu-va spensele ce le facura spre conservarea acestui monumentu Nationale, cu care intr'adeveru potu fi superbi; caci de a mai remasu vre un monumentu romanu grandiosu airea, altii nu l'au socotitu cá Veronesii, si de nu strică cutremurulu dein annu 1184, pote cá erá remasu si mai intregu. Congresulu de ici dein 1822, a lasatu reparature notabili in memoria representatiuniloru facute intr'insulu; precum chiaru si acum se vedu lucratori ocupati cu diregeri. — Asta e totu ce ve potu serie de si dein Verona, cá ce preste o ora plecu, er' celelalte cum e arculu lui Vitruviu preste Adige, port'a dei borsari, tumulu Scaligeriloru etc. nu potu de catu a se atinge. — La Padova nu am statu, neci la Vicentia, ci numai trecui pe lenga ele. Padova ca si Verona are o facia vechia, carea neci impregiurulu tienutulu nu o inteneresco. Vicentia dein contra are o puseliune si magnificentia naturale incantatoriá rara. Ci totu ce m'a impresionatu mai multu este cultura pamentulu, carea nu vedui asemenea si de care bucurosu asi insemna ceva, deca asi avé tempu; singuru adaugu, cá cu ochii m'am convinsu, cá in Italia nu sunt campu, ci numai gradini, si inca ce gradini! Dupa acea puseliunea Vicentiei si Aren'a Veronei. Italianii si pamentulu au tote: natura, spiritu, limba, gustu de arte, industria, solertia, — ci un'ale lipsesce, pre unde amblai io, adeca un ce, care caracteriseza pre Olandezi. Ser'a in Teatru valle fui facia la o representatiune melodramatica buffa „Don Procopio“. Io doriau se audiu pre pamentulu Italiani o societate de cantareti actori curatu se audiu pre pamentulu cá la Viena; io nu voia semí dau parerea de meritulu ei, de catu, cá, deca aplausele potu avé ceva valore, ea devea se aiba un meritulu prea mare. — Mantua, totu 4/16. Sept. Astadi plecai la 11¼ ore inainte de amedia-di cu carulu de Vapore si ajunsu la 1½ aici; tempulu si acum cá si eri plecandu dein Venetia erá nefavoritoriu cu ploia, care inse ajungundu aici incetá cá si in Verona. Mantua nu are ceva insemnatu de a vedere in laintru de catu pantea, inse impregiurulu ei e incantatori. Cu ochii cercam se vedui fagii lui Virgiliu si citisulu pentru capre, ci au cá erau numai fictiune poetica, au si ei au peritu; astadi numai vedi decatu plopi si muri (fragari), dein care causa neci nu se vede pana intri in la intru, cá si celelalte cetati prein carele trecui, de multimea arboriloru cu vitie au fora viatia ce i ean totu prospectulu. Me mirai multu si de aceea, cum potu Virgiliu se se amaresca asia multu dupa agrii pierduti si imperitiu veteraneloru lui Augustu. Figurézati un pamentu rosiatecu plenu de petrisiu cá pre drumulu de fieru, si vei avé fisionomia acestui pamentu asia amaru plausu. Dein Verona esindu nu mai vedi altu ceva; bietii locuitori adunara murii de pietrisiu in giurulu agriloru loru, cari asia multu neindemanara pre Carlu-Albertu, fora nefatigat'a loru industria si fericea clima a acestui cera, partea asta n'ar fi de catu un desertu; ci aici se arata catu pote face nevoientia omenesca, si intr'adeveru Italianii meriteza numele de industriosi cá si Belgii si Olandesii. Cetatea e mai regulatu edificata cu multu de catu cele panta aci, cu cali largi; in plateele de negociu cu lungi portici, de amandoue partile cu bolte si cu scaune de negociatori. Ci curatia de pre dein afora si aici nu e cu multu mai mare de catu in celelalte cetati. De partea orientala chiaru lenga murii cetatei de asupra lui Minciu e o promenada cu arbori rotunda, in fundulu carei se afla un micu Amfiteatru numitu Virgilianu, cum si pro-

ФОИЛЕТОНЫ.

Съвенире дин къльторіа меа.
I.
21. Оут. n. 1852.

Аміче! Ла департял меѣ ми дн моминтеле доіосълѣ ретасѣ-вѣнѣ дин сінѣл фаміліеі меѣ ми дингре. Двостре днї проміесет, къ дакъ воі ѳі віне діепѣс, днї воі концепта пентрѣ Дта къте чеѣа днн лнпгаіні къльторіѣ. Акъм днѣсднї пѣртѣрїесек къ ми дѣпѣ 18 зїле де авсіндѣ ініма меа есте агѣт де днкісѣ, спїрїтѣл меѣ сїмте о грѣдѣ ми о днстрѣнарѣ агѣт де марѣ де кътрѣ кондеїѣ, днкът авїа маї есте чеѣа карѣ сѣ нѣ потѣ днзнїлека де аї маї реапъка врео дарѣ. Мїнзпана фрѣтсецѣ а челор маї пнгрорештї днпѣтѣрї, вѣї ми мѣрдї, пнѣсѣрї ми деалѣрї, сате ми чегѣдї, портѣрї ми датїне, капрїціоселе авѣтѣре але къльторїеі, вїар фѣрвїпїдіе днѣрѣшонѣрї але амїчілор днн къпїталѣ не карї і амѣ реѣзѣат акъм днѣтеїа брѣ деѣа рѣстѣврѣреѣ пѣчеї днкіоче, нѣ днкънѣт ми нѣ рѣкрѣеѣзѣ, нѣ нѣ маї потѣ днѣс еле-

кѣрїса пѣпѣ ла о мѣсѣрѣ, на сѣ ми кѣллет чѣлѣ пѣднн агѣтеѣ съвенире къте ми концептн орї карѣ къльторїѣ дакъ нѣ аїреѣ пѣнар дн портѣрїѣ сѣѣ де монѣдѣ. Нѣпѣ ла агѣт реалїтатеѣ, о кѣтнїлїгѣ реалїтате е дн старѣ де а авате не омѣ днкъ ми деѣа чеѣа маї пѣтїмосѣ а са пѣлѣере. — Шї тогѣн нѣ сѣ зїсѣ акъм ѳотеїа брѣ, къ есте знѣ авѣврѣ репедїт де ми де брї, къ нѣре чїнеѣа рѣвзїндѣ а кълка пѣстре фрѣнтїереѣ преѣ фрѣтмосѣї пѣстре пѣтрїеї, пѣнѣтрѣ ка сѣ днпѣлѣ тогѣрї днѣреїї агѣт днн сченеле пѣтрїеї, кът ми днн віаца ми траѣл локвїторїлор. Стрїпїї къльторї, кънд калкъ маї ѳтеїѣ не пѣтнїлїгѣ пѣтрїеї пѣстре, стаѣ ка зїмїдї, адмїрѣ мїнзпїле еї, челор маї сїмдїторї лї се днпїле шї сѣлѣтеѣ де брѣн карѣ компѣтїмїре, іар воїнд але нѣне не хѣртїѣ, нѣ штїѣ де карѣ сѣ се азпче маї пїнїте. Аѣеѣ сѣнт дѣѣ лѣнї де кънд Дн. I. В. Weiss, карѣ кълкасе къ сзїга днѣрѣрѣтѣлї маї ѳтеїѣ агѣнчї не пѣтнїлїгѣ Транссїлѣанїеї, акънлїнд ла Деѣа, скрїсе зпеле ка ачестеѣа: Черїѣла се рѣнсенїнѣ, чеѣа маї фрѣтмосѣ ми маї мїпнлѣт пѣпорѣтѣ де мѣрдї се дескїсе пїнїтеѣа окїлорѣ пѣнѣтрїї шї фадѣ къ пої се арѣтѣ

о парте а Ардеалѣлї, деспре а кърѣї днпѣтѣрї (пнѣсѣнїсрї) мїнзпѣте, ми се снѣсесѣрѣ ашеѣ пѣлѣте. Ачестѣ пѣрѣ есте днѣтрѣ авѣвѣр фрѣтмосѣ де мїнзпѣ, еѣ арѣ о варїетѣте де фрѣтседе де але пѣтрїеї, карѣ атѣрѣг пѣнѣчѣгѣт прївїреѣа. Вѣї мїнзпѣте ка чѣле днн Ардеал н'ам маї вѣзѣт днн тогѣ віѣда меѣ, пѣнѣтрѣ къ ачелеѣ се днѣтїнд не днгрѣндѣ де маї пѣлѣте брѣ пнѣтре колїне пѣдѣрѣсе. Іар кънд аї ажвїс ла ачестеѣа, агѣнчї окїї днї днпїтнїнѣ алѣ вѣї, шї ашеѣ къльторѣшїї тогѣ зїоѣ трѣкѣнд днѣтрѣо сченѣ а пѣтрїеї днѣтр'алга. Днѣсѣ че есте де бменїї карїї локзеск не ачеле вѣї. Ачѣїа ка ми дн черкѣл Девѣї лѣсарѣ дн сѣлѣтеѣа меѣ чеѣа маї трїестѣ днпїнѣрїре. Дн ачелеѣш локзеск Валахїї, не карїї акъм дн пѣтеск Рѣманї, пѣнѣтрѣ къ еї се траг деѣа анїчїї рѣманї шчл. шчл. шчл. *) — Шї асѣпѣа меѣ тогѣ ачеле

*) Wiener Briefe, fünftes Dußend, 1852. Се кѣвїне а днѣсѣпѣа, къ Дн. Ваїс шї къ содѣл сѣѣ чѣлѣ грѣс трѣкѣ тогѣма прїн сателе карѣ днкъ тот нѣ се маї рѣстѣврѣрѣ днн чѣпнїеѣа дн карѣ фѣсесѣрѣ прѣѣѣнѣте ла а. 1848/9 пѣнѣтрѣ ачѣѣа се шї днпѣлѣ дѣпѣсѣл агѣт де

menada se chiama platea Virgiliana, locu prea frumosu pentru o statua marelui Mantuanu, candu tardii lui concetatiiani voru ave voia de ai redica o statua, ca ce ecum afora de numire nu e nemica intr'ins'a Virgiliannu. In Amfiteatru lu acest'a era astadi, de nu ploia, se se reprezenteze: Lind'a de Chamounix. Ce ironia! Pre pareti in giuru e strinsu vetatu „di dipositare lordure“ si cu tote aste nu vediu locu mai lordatu, catu am ambiatu in Italia pan' aci, ca giurulu acestui monumentu Virgiliannu. Nepotendu sau si nevrendu a plec'a adi de aci, me dusi de sera in teatru la o representatiune comica supu titulu: „Mist'riale unui barbatu,“ dupa francesce. Acestu edificiu e intr'adeveru frumosu, ca multe alte dein Mantua, si Societatea era laudata; pentru mene era un ce interesante, ca ci pan' aci nu vediuem representatiune in limba italiana afora de opere de catu o data in Buda! Caracterul infocatu al Italianului, precisiunea si volubilitatea declamatiunei, si intre tote sonoritatea elegante a limbei distingu dupa a mea parere pre actoriulu italianu de catra cei de vi. ti'a germana cu multe parli. In Venetia — mi era preste mana a merge la teatru in acelu labirintu de cali strimte si tortuose, unde un cane pre usioru pote sar'i de pre o ferestra intr'alt'a preste cale. Apoi teatru lu mai celebre Fenice era inca inchisu, asia catu, candu mersi sel vediu, numai scolari jueau cu invetiatoriulu maestru; in celu numitu Malibran inca nu se represent'a in tote dilele; apoi, siendu aste doue teatre renumite mai alesu pentru opere, nece me sentiam trasu ale cerceta la drame; la cestu dein urina mergundu spre vedere, aflai societatea in proba. In Mantua inse eram curiosu si de altmintrea a ved'e totu ce se potea, cu catu nu prea multe sunt de vediatu, ci intr'asta parte me aflai multumitu ca si in Verona.

(Va urma.)

Два кавантэ динтэв шэ дин зрмъ дн прэ-внда скóлелор пóстрэ (везі Nr. 77.)

Два че дин Nr. 77 ал Газетеи нэтрэ шэ кавантэ о парте маре а нэстрелор лэте де треи ани дэкоче де кэтрэ Гэверниэ спре дэвэлтэ дэреа шэ дэвлэ дэреа скóлелор ромънештэ, сэ ведемэ акым шэ чеа че амэ фэктэ орэ н'амэ фэктэ пои пентрэ пои, пентрэ ка сэ причепемэ кэратэ вэ че не маи сватемэ даторэ пои нóв дэшине.

Чел каре ва фэ чэтитэ тóге кореспондэце, планэриле шэ аполотице сколастиче кэте с'аэ стрэврат нэвэ акым прип Газете дн пэвляэ шэ нэ ва рефлекта кэ дела кэ вэнтэ пэвэ ла фантэ вэорэ е о дэстандэ кэт шэ дела чериэ пэвэ ла пэшэнтэ, — ва ста ла шэре, ва пóте кэ се ва снэриа де ригантика провэшире а Ромънелор дн ачестэ кэрсэ нэмаи де 3 ани шэ ва сокотэ, кэ де ар авэ Ромъниэ врео 30 ани де паче, атэвчэ с'ар аллече дин еи чеа че се аллесече одинóр дин варварии махедонени снэт домниа де 30 ани а рецелэи Филлиэ. Чи зовэ ка ачеста с'ар дэшела фóрте апарэ.

Ашеа есте, ворэвэ шэвэ, гэлэциэ, конфэсэне вавило никэ дн прэвнда скóлелор с'а фэктэ, споритэ дэсэ фóрте пэцинэ. Чей карии нэ штиэ ла че флоре ажвэсече лэтератэра дн лэмба ромънэ дн адоа эпоха а традэчерии кэрдилор вэсеричештэ, чей карии аэ вэтит кэ дн вэква трекэтэ свэптэ Мариа Тересиа шэ Иосифэ II врео патрэ чинчэ кэвэгрэ, да, кэвэгрэ, дэсэ óменэ, вэрвадэ, нэмаи ка еи, сар нэ фанфарони, аэ пэнтатэ скóла шэ кэвэтра ромънэвэ дн врео 20 ани маи шэвэ, де кэтэ пои тодэ дн чей 30 ани де паче европэвэ, — ачэиа шэ нэмаи ачэиа ворэ фэ зшорэ дэствэлэ пентрэ ка сэ не апере не пои штиэ контипуранэ шэ сэ вреа а не сэвэла де нэкэвэла лелеи, ал пэпэсэриэ шэ ал дэспредэвэриэ де кэвэтрэ. Чей карии нэ ворэ сэ штиэ, кэ дн вэква трекэтэ Ромъниэ авэсерэ вэрвадэ

кэ ерэдигэне европэвэ, адопэци дэпэлиэ дн лэвэвэ класиче евроа, елина, латина, дин каре се авэкасэръ а традэче кэрдиле свэнте, сар не ла а. 1795 се формасе о societate де ерэдигэ ромъниэ карии тэпэриче о програмэ пентрэ нэвэликэреа зовэ жэвэвалэ маре штиндэцикэ шэ политикэ, — ачэиа шэ нэмаи ачэиа не ворэ дэвэвэла ка не нэ штиэ че лэчэфэри аи Ромънэмеи. Дин контрэ чей карии ворэ вреа сэ фие дренди шэ нэ не ворэ лэвэвэни зрэцината пóстрэ дэшэртэ дэвэ шэ ериволитате, ници се вор снэриа де фраселе пóстрэ вомвасиче не каре ле дэспрэвэтарэ шэ дела Европэниэ контипуранэ спре а не маска трэндэвэиа, не ворэ снэне о дн фантэ, кэ тотэ че амэ фэктэ пои, дэшине пентрэ скóла шэ кэвэтра ромънэвэскэ, есте о пикэтарэ дн маре не лэвэвэ фантеле вэтрэоилор поштриэ, карии авэсерэ а дэтимниа кэ тотэла алте педече, карии пентрэ скóле шэвэзэръ дн темниэ ка протопонэла Петрэ Маиор (дн С. Рэвэлиэ) шэ рэвэдарэ вэтайэ трэпэскэ ка Шинкаи (дела повэли). Е адевэрат, кэ пои не лэвэвэ шэ кэ маи шэвэте идеи модерне де кэтэ вэтрэниэ поштриэ, дэсэ кэ атэтэ маи шэвэ не лэвэсеште класичитатеа; пои авем брэшкарэ спэиэлэ де кэвэтрэ маи лэстрэбэсэ, маи амэцитэре, дин ачэеаи дэсэ лэвэсеште снэвэреме челэ снэвэтэсэ, пентрэ кэ амэ снэт о дин исворэ стрэинэ шэ кэндэ амэ ешитэ дэасэвэра, пэамэ помэаитэ дэодатэ кэ нэмаи сватемэ ромъниэ, кэ не есте грэцэ де ромънэ не каре л'ам пэрсэитэ шэ л'амэ вэтитэ, кэ дн челе дин зрмъ пэамэ лэвэвэ дэ сакра даториндэ де ал кэвэтива шэ не дэсэвэла шэ л'амэ лэсатэ а се морэ шэнта дн пэштиндэ, каре есте шата педеричэриэ шэ а рэвэиэ, шэ пэам дэдэствэлатэ нэмаи кэ iam пэвэтэ шэвэа прэпэсэла шэ прэскэра шэ снэриндареле шэ кэ пэвэтэ традэ лэфи дин чеа че контрэвэеште дэсэвэла; апои тогэшэ кэндэ а соситэ о эпохэ де провэ шэ кэндэ не венэ вэне ка сэ не дэшэ шэ пои шэкарэ одатэ дн вэацэ де ромъниэ, атэвчэ не арэвкарэ шэ дн фэвэтеа лэи, дэконэарэ шэ не Ромънэвэ, не патриотэла, не кредэиносэла ка орэ каре акторэ шэ дэ зисерэ шэ: сатэ не шэ пои кондэкэтории шэ фэричитории воштриэ; шэ ачэеаа динэ пэвэ кэндэ не венэ вэне ашеа шэ нэ алфэвэлиэ, апои — де шэ нэ не фантэ, — кэчэ обрэвэвэчэиа ера сэ фие преа маре — дар дэсэ не снэт шэвэ не шэвэ атэриэ шэ зни алтора дэствэла, ка сэ не не компромэтемэ. Ачэештэ шэниэрэ чинэтитэ о пэвэриэ шэ маи шэвэ дин пои маи вэртэсэ дн прэвнда скóлелор.

Не ла авэла 1850 се пэрэа кэ тодэ волэваниэ шэ тодэ копэциэ Ардэалэвэи се ворэ прэвэче динтрэ датэ тотэ дн скóле ромънештэ; не атэвчэ не жэвэкэтэ дэкэ рола шэвэпатэ. Динтрэ датэ не венэ вэне ка сэ кэвэтэ шэ шэвэтекарэ дин пои кэте зовэ прэвэстэ шэсэравэръ, пентрэ ка сэ пэвэтэ шэвэ кэ ла кэвэтра шэ кэвэтра комэвэ не се маи пот дэфица скóле, кэ не лэсэ лэвэеа шэ товэръшиэ, кэ не е пэвэре, кэ лэвэсэск пэтрэме дин шэвэ дин патриэиэ, кэ не маи ажэвэне пэвэвэвэла пентрэ а арде кэвэшидэ, кэ не авэ шэ дэствэ стэвэндэи фэлтэвэци спре аи фэче дэскалэ (парэ кэ стэвэндэи се потэ фэче фэръ скóле), шэ маи ла зрмъ кэ — пэвэ аэ челэламе пэциниэ шэ конфэсэниэ скóлеле лор, пентрэ че сэ не маи фэчэтэ шэ пои дин капэ кэвэндэарэ, кэчэ, прэвэ шэвэ се кэскэвэръ пэвэ акымэ атэвэи апарэ де жэни ромъниэ дн скóле стрэине дэчэпэндэ дела АБЧ пэвэ ла кэвэштерэа снэстемеи лэи Невтон, пентрэ че сэ не

фэвэсече шэ шэвэни а ле пэвэреи каре дэ кэвэтэ шэ фэртэкэ не орэ каре стрэинэ сэ нэ маи факэ ници о импрэсэиэ! Атэвчэ сэ шэ фие снэшэриле де тэишэте! — Ера одатэ знэ тэишэ кэндэ кэвэдрэсэла снэт ал жэвэвэиэ скэри-торэ авэ сэ есе нэмаи дэасэвэра ла Белаведере а Брашовэвэи, сэй шэвэре сэвэвэчеле фэвэсече але Прэдеалэвэи, пентрэ ка кондэвэла сэвэ сэ вэвэ тогэ патриэа дэвэсэтитэ дн вэсэтинте де флорэ, дн вэсэтинте адевэрат пэвэторештэ, прэвэкэ есте портэла ромънэлор маи дн тоге динэвэриле шэ пэаэриле. Есте зовэ шэвэ де ани дэкэвэндэ аэ дэспэвэрат ачеле вэсэри. Лэвэсэвэнеа кэ дэчэвэла фэкэ лок рэалэтиэи. Дн шэжлокэла фэвэсече лор пэвэреи се дэсэвэ шэвэ пэвэтеа окэилор зовэ шэвэ пэвэтрэвэнтэ де шэсэриэ шэ амэръвэниэ. Снэриэвэиэ дэсэвэцигэ нэи маи рэвэсэ де кэт а се окэвэна кэ ачэ-стеа, пентрэ кэ еле дн дэтимниа зноа шэ пóптеа, дн дэсэциэ ла кэвэкэте шэ ла сэвэлаге, дн зрмэриа маи тогэдеавэна дн шэжлокэла

вэвэвэрилор, кэте дэ прэвэтиа ачеле нэвэцине шэ шэи фэвэвэде карэ лэ изиэеа.

Дин ачэеаа поци кэвэшэте кэ не шэне авэа шэ маи пóте стэвэче чева дин просэ вэиэиэ. Дэчэи дэкэ кэвэа Ота те дэдэствэлэзэи шэ кэ консэвэриэ де авэвэриэ просэиче*), се фие.

II. 22. Онт.

Кэндэ карэла поштеи тэ свэсэе маи вэтеиэ афарэ дин динэвэла романэиэ ал Брашовэвэи рэарэвэкаэ дэкэ одатэ о добэсэ кэвэвэгрэ авэвэра сателор де прип прэциэвэриэ шэ маи вэртэсэ авэвэра челор дэшэриэ не снэт шэ шэвэре шэвэци. Ка че óменэ локэиэск ачеле сатэ? — Дн партеа лор чеа маи маре ромъниэ, економэи де ои шэ де вэте корэвэте шэ конэитэсэе, не каре ле дин не дэтинэселе шэсэри шэ не шэвэсэвэ вэи шэ шэвэци дин дэриле вэчэне. Шэвэ кэвэ ачэи óменэ вэвэвэвэриэ шэ свэчэвэци де тоге вэвэвэриэ шэ фэртэвэне вор маи фэи еи локэи-торэ де добэ шэ де треи дэри? Тóге арагэ дэвэвэрколо, кэ чел маи шэвэ дн 30 ани еко-

номэа лор ва фэи конэитэ шэ рэсэиэсэ кэ тотэла дин Приэвэнаге. Локэиэторэи дэри лор ромънештэи се дэшэвэвэск фэвэшэте; проприетэриэи де мо-шиэ дэи рэвэвэлэи мошэиэ лор, ле шэсэвэриэ шэ ле снэвэиэ ла о кэвэвэгрэ нэвэ акым некэвэ-скэвэ дн ачеле шэвэриэ а ле лэвэиэ; фэвэвэриэ не маре шэ не Дэвэре ле асэвэвэриэ прэвэвэриэ преа вэне пентрэ шэвэвэвэвэ лорэ; прип зрмэре еи ници пэвэ акым нэ маи лэсэ атэ-теа шэсэри шэ лэвэвэи дэшэвэвэте шэ шэвэ-вэиэте. Шэвэвэвэа оилорэ се ва шэвэриэи шэ стрэишэтора не авэ че шэвэре. Локэиэторэи ачэ-стор сатэ, ал кэвэвэриэ нэвэвэ трече де парте прэсте 20 шэи, нэ вор маи пэвэ вэиэвэи дн Ардэалэ, нэмаи дин венэвэла економэиэ де ои пэвэвэте дн алте дэри. Шэвэ акым дэкэ о шэвэвэне де фамэлиэ ажэвэне ла сатэ де лэвэ, сэй кэ шэвэвэвэи эле патриэа ешэвэ дн дэра вэчэиэ ла конэацэионалэи лор. Нэ есте дэшэ-вэкэ дн каре не ла вэсэричеле Сэчелелор сэ нэ се пэвэвэчэ вэвэвэвэеа кэ това а маи шэ-тор кэсе. Де атэвэеа орэ фэ ворэа пентрэ колонэиэциэне дн Ардэалэ. Дэкэ дэвэвэ аде-вэвэ авэвэ дн патриэа пóстрэ пэвэвэ маи ла шэсэ каре сэй сэ нэ фие ал шэвэвэиэ, сэй сэ фие де вэвэвэре, дацэла, вэиэвэвэиэ Сэчелелор,

грэвэ, ка сэ вэвэвэ, кэ ромъниэ арделени дэкэ шэвэ тот ла зовэ локэиэ кэ вэвэвэиэ шэ кэ порчэи, акым есте ачэеаа дн Полониа. —

*) Didactica Orale просэ а фост шэ е тогэдеавэна дэдэствэлэторэиэ. P.

